

La Guinea española

PERIÓDICO QUINCENAL

DEFENSOR Y PROMOTOR DE LOS INTERESES DE LA COLONIA.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: Isla de Fernando Poo 2 pts. por trimestre adelantado. Territorios de Guinea 2'50 id. España y países europeos 4 id. América y 5 id.

Redacción y admón. Misión de Banapá

Banapá 12 de Mayo de 1903.

PARTE INSTRUCTIVA.

ESPAÑA Y LA GUINEA ESPAÑOLA.
ERRORES, PREVENCIÓNES, IGNORANCIA.

(Continuación)

Para que más se patentice lo que voy diciendo, traeré unas palabras textualmente tomadas de la primera Memoria de FERNANDO POO, escrita por el primer Prefecto Apostólico que vino á estas tierras, Rmo. P. Miguel Martínez y Sanz. Hablando este ejemplar sacerdote en sus apuntes de la primera vez que en su corazón sintió vivos deseos de ir á predicar el Evangelio á los infieles de FERNANDO POO, dice así; "Eran los primeros días del año 1855, cuando llegó casualmente á mis manos un prospecto ó programa, no sé de qué publicación, en que leí que los sacerdotes que no fuesen adictos á la marcha que á la sazón seguía el Gobierno, debían *enviarse en castigo* á predicar el Evangelio á FERNANDO POO. Esta lectura me hizo concebir por la primera vez el deseo de irme á ejecutar *voluntariamente* lo que miraba como un *gran castigo* aquel papelucho".

Estas palabras del P. Martínez nos manifiestan bien claramente el concepto erróneo y terrorífico que en su tiempo era común entre los españoles, acerca de la Isla FERNANDIANA y de los demás territorios de nuestra Guinea. En la misma citada Memoria, refiriendo el viaje que con sus compañeros emprendió, dice que, al desembarcar en Tenerife, con el intento de descansar un poquito, eran tales y tan alarmantes las noticias que les daban todos, incluso los más respetables caballeros, que todo hacía augurar un fin sumamente desastroso. Y cuando, después de traspasar del vapor Colón á la goleta Leonor, ésta zarpó del puerto de Sta. Cruz, con rumbo á FERNANDO POO, tan mala fué la impresión que de los habitantes de la ciudad se apoderó, que, en medio de los llantos, sollozos y alaridos de la muchedumbre, se doblaron las campanas de la Parroquia, lo mismo que se hace cuando se conduce algún cadáver al campo-santo; y una gran tristeza enlutó los semblantes de todas aquellas gen-

tes, que parecía les oían decir: "*Morituri vos salutant*": los que van al suplicio os envían un saludo, el último saludo; los que van á morir se despiden para siempre de vosotros y os dicen por última vez ¡ADIOS!"

Tan triste idea tenían aquellos habitantes, de los Territorios de Guinea; para ellos eran como la antesala de la muerte, y el arribo á las playas guineenses no dudaban en equiparlo con la formidable separación del alma y del cuerpo.

(Continuará)

Guineófilo

LA UNIÓN ES LA FUERZA

He aquí un refrán tan cierto como digno de ser considerado y reducido á la práctica por cualquier colectividad, si desea lograr sus fines. Por pequeños que sean los elementos considerados en sí mismos; por poca fuerza que se les sponga, tomados aisladamente; si se unen, su fuerza se sumará, se multiplicará, y así lograrán lo que por separado no pudieran jamás conseguir. ¿No vemos lo que pasa todos los días con esos ejércitos de hormigas bravas que asaltan una despensa, un gallinero ó una casa? ¿Qué pájaro temería á uno de estos insectos si lo hallase solo? De un picotazo se la comería, y asunto concluido. Pero, unidas como andan, las hormigas se hacen temer de las aves, de los reptiles, de los animales por grandes que sean y hasta del hombre. Todo el mundo les abre paso; todos huyen y ellas se quedan dueñas del campo, porque no se trata de resistir á una sola, sino á miles, á millones, que se ayudan y defienden mutuamente. He aquí lo que pasará en cualquier Colonia, por insignificantes que sean sus elementos, si en ellos hay unión. Saldrán de todos los apuros, no habrá dificultad que no se venza, ni mal á que no se aplique conveniente remedio.

Hablando de Elobey, decía uno de los Capitanes del vapor Fernando Poo: "Siempre voy con gusto á aquella Isla. Allí todo son facilidades; nunca faltan embarcaciones para la descarga y todo se hace en paz y muy aprisa". "¿Qué tiene de particular, le preguntamos, aquella Isla? ¿Hay allí grúas á vapor, barcazas muy capaces y gran-

des muelles? etc.—“No, un pantalán hecho por el Gobierno, un pequeño muelle en la Misión, y una ó dos embarcaciones en cada una de las factorías, las que van y vienen del Muni y de la Costa trayendo los géneros que compran sus sucursales.” —“¿Qué es, pues, lo que le hace á V. tan fáciles todas las operaciones?”—“Allí, replicó, todos se ayudan; y parece que todo es de todos. Cuando, á la llegada del barco, uno tiene sus balleneras en el Muni, las pide al vecino, quien se las cede al momento, con tripulación ó sin ella, según la necesidad del que pide y la posibilidad del que da. Así nunca faltan embarcaciones. Tienen, además, gran cuidado en devolverse los bultos cuando, por extravío, va alguno al bote de otro: de modo que, aunque salga algo mezclada la carga, todo se encuentra, todo llega á sus dueños. Toman parte todos en las fiestas, en las desgracias, y se ayudan para defenderse”. Aquí relató cosas particulares, que no reproducimos por que ya se alarga demasiado por hoy este artículo.

(Continuar.)

X.

SECCION RELIGIOSA.

LA ORACIÓN

En el Evangelio correspondiente al Domingo V después de Pascua nos invita el Señor, á pedir en nombre suyo al Eterno Padre todo cuanto necesitamos “Si alguna cosa pidiereis á mi Padre en mi nombre, os la dará.” Una de las verdades más consoladoras para todo cristiano, dice S. Ligorio, es la de ser oído en sus oraciones. El que ruega se salva, y el que no ruega se pierde.

No había de pasar día alguno sin que el cristiano levantase muchas veces á Dios sus manos suplicantes. En El están todos los bienes espirituales y corporales, y puede darlos á quien quisiere. Pero quiere ser rogado, de modo, que quien pide debidamente, alcanza; pero quien no ruega, no alcanza.

Si hubiera un Señor tan generoso que á nadie despidiese vacío de su presencia, ¡cuántos pobres acudirían á él! Este Señor es Dios: pruébelo quien dudare de su generosidad.

LA ASCENSIÓN

El jueves siguiente á la Dominica citada celebra la Iglesia la Ascensión de J. C. al cielo.

Pasados los 40 días que el Señor vivió sobre la tierra después de su gloriosa Resurrección, reunió á sus discípulos en el monte Olivete, y en su presencia, fué elevándose majestuosamente, por su propia virtud, dejándolos extasiados, de modo que no sabían separarse de allí, hasta que un Angel, de parte de Dios, les dijo que Jesús bajaría á juzgar, con la misma majestad con que había subido á los cielos; añadiéndoles, ser voluntad del Altísimo, que fuesen á disponerse para recibir el Espíritu Santo que les había prometido. ¡Qué consuelo para un cristiano tener en el Cielo á aquel mismo Señor que murió por su amor, y que ahora

está en la gloria escuchando sus plegarias!

X.

INDICADOR RELIGIOSO

MAYO. CONSAGRADO Á MARÍA

Día 12	Sto. Domingo de la Calzada cf.
« 13	S. Pedro Regalado cf.
« 14	S. Bonifacio p. mr.
« 15	S. Isidro Labrador cf. PATRON de MADRID.
« 16	S. Juan Nepomuceno.
« 17	Domingo quinto. S. Pascual Bailón cf. — A las 8 h y 30 m. Misa cantada con sermón. — A las 16 h el santo Rosario y Mes de las flores. — Gala por cumpleaños de S. M. ALFONSO XIII.
« 18	S. Félix de Cantalicio cf.
« 19	S. Pedro Celestino p. — CUARTO MENGUANTE.
« 20	S. Bernardino de Sena cf.
« 21	La ASCENSION del SEÑOR. (Como el 17).
« 22	Sta. Rita de Casia vj.
« 23	La Aparición de Santiago ap.
« 24	Domingo sexto Stas. Afra y Susana. (Como el 17).
« 25	S. Gregorio VII papa.
« 26	S. Felipe Nery cf. fid. — LUNA NUEVA.
« 27	El ven. Beda pbro.

PARTE DESCRIPTIVA

REDUCCION “CLARET”

De nuestro corresponsal de Elobey hemos recibido la siguiente relación, fechada el 23 de Marzo. El día de S. José hubo grande fiesta en la Reducción “Claret.” (En Mboko, Costa Continental, cerca del Muni).

Recibida por el último correo de España una imagen de nuestra Sra. del Pilar, juzgamos muy oportuno colocarla en la Capilla de la Reducción “Claret”, para así estimular los sentimientos religiosos y patrios en aquellos pamues. Al efecto se preparó un sencillo camarín en un retablo de madera, y, bendecida privadamente la Imagen, comenzó la Misa cantada con acompañamiento de armónium. Concluida la Misa, se erigió canónicamente el Via-Crucis, colocándose las cruces necesarias y los cuadros respectivos. Por la tarde se rezó el santo Rosario en pamue, con acompañamiento de armónium. Aprovechamos esta coyuntura para hacer que cumplieran con el doble precepto de confesión y comunión, logrando que lo hicieran bastantes, apesar de las circunstancias anormales en que estamos, por razón de lo acaecido con un soldado del Destacamento de Gande, natural de Mboko.

No hay porqué decir que gustó mucho á los pamues la función; no cansándose de mirar la Imagen y de oír el instrumento que hablaba y cantaba en pamue.

Se repartieron unas 60 piezas de ropa y otros varios objetos piadosos.

Haga la Virgen del Pilar que poco á poco podamos ir encarrilando á estas gentes por las vías de la civilización, ganándolos para la Religión y para la Patria.

El Corresponsal.

© FONDO CLARETIANO

CORDIAL SALUDO

Lo hemos recibido de nuestro corresponsal de Corisco, cuyas textuales palabras nos ha parecido bien trasladarlas aquí.

"Rdo. Padre Director de "LA GUINEA ESPAÑOLA". Muy estimado Padre: Al dirigirme por vez primera á V. R. como corresponsal de "LA GUINEA ESPAÑOLA", en los primeros albores de su publicación, saludo con toda la efusión del corazón ese naciente PERIODICO, empresa bendita y bienhechora, destinada á remediar muchas necesidades de nuestra amada Colonia, á encender el fuego sagrado del amor patriótico y promover los intereses de la egregia Nación Española, de la que nos gloriamos con orgullo de ser hijos.

Porque en "LA GUINEA ESPAÑOLA" se pondrán de manifiesto y se darán á conocer los veneros de riquezas encerrados en nuestra Colonia y ocultos todavía muchos de ellos; se manifestarán los derroteros que se pueden seguir con ventaja en lo concerniente al comercio é industria, así como también los cauces ocultos por donde se desaguan sin provecho, ó con detrimento de la Patria, ríos de riquezas, para provechosa experiencia de lo porvenir; esto y mucho más dará á conocer á sus lectores "LA GUINEA ESPAÑOLA", y así será ella una luz brillante que, esclareciendo todos los senderos, conduzca á la fortuna y al bienestar á los que, según los destinos de la Providencia, se ven precisados á vivir en estas latitudes ecuatoriales. Adelante, pues, con la empresa, á cuyos levantados fines prometo cooperar con todas mis fuerzas de alma y cuerpo.

Por hoy tengo el gusto de enviarle tres noticias de esta Isla de Corisco para la Crónica de "LA GUINEA ESPAÑOLA". Deseando tener para otra ocasión importantes y halagüeñas noticias que comunicarle, me repito S. S. q. b. s. m.

G. M. P.

EL MISIONERO Y LA CIVILIZACIÓN

Día memorable y digno de formar época en los fastos de este poblado católico de la Concepción fué, indudablemente, el 25 de Febrero último. Dióse en él un solemne mentís á esos conatos diabólicos de enemistar, y aun de divorciar; las familias de todo género de influencia eclesiástica. Vióse en él aumentado el número de familias cristianas, con cuatro nuevos matrimonios.

Convencidos los contrayentes de no ser firme ni duradero ningún vínculo sin el sello y bendición divinos, apresuráronse á recibirlos del Altísimo, por medio de los santos Sacramentos y del augustísimo Sacrificio del altar; durante el cual, con edificación de toda la concurrencia, permanecieron arrodillados los cuatro nuevos desposados, colegiales de esta Misión, y sus respectivas consortes, educandas de las Religiosas Concepcionistas de Basile.

Terminada esta augusta ceremonia, dióse principio á la solemne bendición de sus nuevas mo-

radas (construidas, dicho sea de paso, á expensas y bajo la dirección de la Misión y á cuya construcción, según datos fidedignos, se han invertido cuantiosas sumas) y á hacer entrega de ellas á sus dueños respectivos. Y aquí era de ver la autoridad, severa por una parte, con que los nuevos consortes tomaban posesión de su, para ellos, magnífico palacio, y por otra la gracia infantil con que autorizaban la entrada á todos los circunstantes. De este modo, con otros cuatro edificios allí emplazados, hase formado la calle de la *Esperanza*, como augurando ya una próspera vida para todos sus vecinos.

Pero nuestra católica religión no desdeña ni prohíbe, en tales circunstancias, los públicos regocijos, cuando no traspasan los límites de la moralidad santa: por esto supieron á maravilla los nuevos desposados difundir por todos los habitantes de la población y de sus cercanías un entusiasmo pacífico, haciendo partícipes á todos, incluso nuestros colegiales, de un fraternal banquete; desprovisto sí de esos opíparos manjares y de esa ostentosa prodigalidad de viandas que hacen constituir el fin del hombre en saciar los apetitos de la gula, pero muy lleno y sobrado de esa sublime virtud católica, la *caridad*, que cercena los alimentos del pobre para compartirlos con el pordiosero.

Quiera el Cielo que la concordia pública y privada, con que estos nuevos esposos han comenzado, reine siempre en sus hogares, y recibrán el cúmulo de bendiciones prometidas por el Señor.

J. Garcia.

HONOR MERECIDO

En la noche del 1º de Septiembre del próximo pasado 1902, después de haber fundeado un vapor alemán de la Cª. Werman frente á Bata, un Oficial y algunos marineros iban á desembarcar, sin ser prácticos en aquella playa erizada de arrecifes. De aquí es que, sin apenas darse cuenta, se vieron con el bote medio destrozado y lleno de agua.

A los gritos de «auxilio» volaron al lugar del siniestro el Teniente de infantería D. Miguel Gálvez, el Practicante de infantería de la Armada Sr. Piñón y el soldado Esteban Méndez, echándose al agua en medio de las rompientes.

Grandes fueron los esfuerzos que tuvieron que hacer y los peligros á que se expusieron; pero lograron salvarlos á todos. El Oficial alemán estaba ya sin sentido, de modo que no se dió cuenta de su estado hasta después de largo rato, cuando, gracias á los auxilios que le prodigó el Practicante, pudo volver en sí.

Enterada de este hecho la «Sociedad de salvamento de naufragos» ha recompensado con medalla de premio á los tres Valientes españoles formándose, además, expediente á favor del Sr. Gálvez y del soldado Méndez (que no sabia nadar), para ver si tienen derecho á una cruz de Beneficencia.

PARTE AMENA CRONICA

DE FERNANDO POO

CAMINO DE SAN CARLOS—Terminado el gran puente del Timbabé, van ya bastante adelantados los trabajos previos a la colocación de un puente de hierro en el río que sigue, llamado Biolo. Al efecto están levantando los muros que han de sostener dicho puente. Constantia omnia vincit.

PERDIDA SENSIBLE—*La ha sufrido la Colonia y nuestro Instituto. El 5 de los corrientes entregó su alma á Dios en Basile nuestro buen Hermano Coadjutor Salvador Sala. A su gran laboriosidad unía el Hermano muchos conocimientos, pues sabía fotografiar, hacer cal y ladrillos, trabajar bien en carpintería y albañilería, sin contar otros oficios sencillos, de modo que, durante los 8 años que vivió en Annobón, fué como el alma de aquella Comunidad. Levantó la Iglesia de Annobón, de que dimos cuenta en el número anterior, y parece que el Señor sólo esperaba el remate de aquella Iglesia para premiar sus trabajos y sudores en pro de la Religión y de la Patria. Hace dos meses apoderóse de él un dolor de oído, que le puso el cuello rígido, sin poder volver la cabeza de una á otra parte y contra el que no pudieron nada todos los medicamentos. Probablemente ha perecido nuestro hermano víctima de una Meningitis.*

Descanse en paz el alma de nuestro inolvidable Hermano.

CORISCO

NUEVA CASA—Muy pronto, D. m. va á quedar terminada la nueva CASA MISION que se está construyendo. Va á ser un monumento por su solidez y esbeltez; por ahora será la mejor que tenga nuestra Prefectura. Se construye bajo la inteligente dirección de nuestro H. Alvarez, y desempeña las obras de albañilería el laborioso H. Calleja. En cada uno de esos oficios se emplean varios chicos de la Escuela, que así van aprendiendo lo que les asegurará para después un halagüeño porvenir, y á la Colonia numerosos oficiales.

GRAMATICA DE LA LENGUA BENGA—La segunda cosa notable y de trascendental importancia, no sólo para la Misión, sino también para la Colonia, es la «Gramática Benga» que los Padres de esta Misión hemos terminado y enviamos á ésa en este correo, para el objeto de imprimirla ahí ó en España. Dejamos al criterio de los sabios y aficionados el juzgar del mérito que ella tuviera. Por nuestra parte, quedamos bastante recompensados con haber cumplido nuestro cometido y con que pueda ayudar al esplendor de nuestra Colonia.

TRISTE DESAPARICION—Por último, nos está mal hacer público el triste acontecimiento sucedido en esta Isla, hace un mes ó poco más, con la desaparición de un indigena, de los más viejos que contaba la Isla. Se llamaba Matodu, y vivía en el pueblo de Nanda, situado al Este de Corisco. El hecho sucedió así: Era por la tarde, á eso de las cinco, cuando el hombre se marchó á pescar con su anzuelo y en un cayuco de su cariño, por más que estaba bastante viejo y roto, sin haber querido llevar otro mejor, como le habían aconsejado varias veces sus amigos. Pensando volver á casa con gran pesca hacia á las siete de la noche dejó encargado que le tuviesen preparada la cena, pero con sorpresa de todos los del pueblo dieron las siete, las ocho y las nueve, y el hombre no venía. Con ese sobresalto se acostaron todos esperando si aparecería al día siguiente, pero tampoco apareció ni aun ahora después de más de un mes que eso sucedió, ni haber tenido noticia de él por más que se han hecho viajes en su busca á las costas más próximas. Y si el referido viejo pereció comido por los tiburones por haber caído al mar, extraña á todos que no se haya visto siquiera rastro del cayuco, el cual nunca se hunde. *El Corresponsal.*

CABO SAN JUAN

Fresquitas y coleando no podrán estar muchas veces las noticias que comunique á mis lectores: ¿quién no sabe cuán difícil cosa sea comunicarnos con nuestra capital, desde esta casa de Cabo San Juan? Pero, vamos, todo se suplirá narrando hechos que reboen verdad por todos cuatro costados.

ANIMALES CAZADOS—Como es cosa corriente el asegurar que hay por aquí abundantes piezas en que puedan cebar sus ojos y dar gusto al dedo los cazadores de pura raza, voy á decir dos palabras sobre los diferentes animales que, desde unos días á esta parte he visto muertos á mis piés, aunque, á la verdad, no he sido un servidor de V. R., el que les ha robado la existencia. Ocupa el primer lugar, según el orden cronológico un hermoso mandril, cuyo tronco medía 0'65 ms. de longitud por 0'75 de circunferencia. ¡Lástima que por las prisas no pudiéramos conservar su piel, no obstante ser tan preciosa! Dicen los naturales que pasea él solito por esos bosques; su peso era de unos 30 ks. — Se hizo la segunda muerte digna de mención en un javalí de piel muy bonita y que, no obstante su corta existencia, pesó más de 70 ks., proporcionándonos, por cierto, unos días bastante regularcitos. Y de culebras ¿qué quieren mis lectores que les diga? Presenció la muerte de una, si bien ocupado, en rezar el oficio divino no quise yo mismo descargarle la escopeta. Al llegar al sitio de la catástrofe, ya estaba dividida en dos trozos, y aunque había desahogado su cólera y vertido ya el depósito de veneno mordiendo un palo, con todo, en las ansias de la muerte clavó sus colmillos en el perrito que me acompañaba, que inmediatamente se vió atacado de vómitos, apareciendo poco después en nuestra casa con una gran inflamación que afortunadamente no tuvo fatales resultados, gracias á la enérgica acción del amoniaco.

HORNO DE CAL Y DE LADRILLOS—Dejando para otro día continuar tan interesante relación, no quiero poner punto final sin hacer antes constar que en la primera quincena de Abril se han acentuado más y más las lluvias, dificultándonos la conducción de los mariscos que empleamos para hacer cal. Gracias á Dios, el otro día pudimos dar fuego al horno, que tendría dentro de sí como tres mil ladrillos y unas nueve toneladas de material para cal; hoy podemos ir prosiguiendo los trabajos de albañilería mientras se van realizando las múltiples operaciones que exige la elaboración de los ladrillos y también la de cal si bien el principal trabajo que tenemos que hacer, tratándose de este último material, es traer de una isla, que no está muy cerca, los referidos mariscos; ¿pero qué vamos á hacer? Lo que mucho vale mucho cuesta.

El Corresponsal.

Cabo S. Juan y Abril 16 de 1903.

EL MISIONERO VISITANDO PUEBLOS—Según nos comunica el Rdo. P. Superior de C. S. Juan, con fecha 1 de Abril, acaba de girar una Visita por Hingina, Pume y Betimbe, que le ha costado ocho días. El fin principal de dicha Visita era que los numerosos cristianos por aquella costa diseminados cumplieran con el «precepto pascual» lo cual se ha conseguido, gracias á Dios. Acompañábale cuatro muchachos que le servían para llevar la carga indispensable y para interpretar las lenguas, benga, balengue y pamue que por allí se hablan, si bien para la última apenas necesita intérprete el mencionado Padre, por poseerla regularmente, así como algún otro Padre de la Misión de S. Juan.

CURIOSIDADES. UN REMEDIO EFICAZ CONTRA LA BORRACHERA.

Leemos en un periódico: «En una casa de un pueblo del Occidente, que no hay para qué mentar, hallábase varios vecinos en amigable conversacion, cuando de pronto entró un tercero, completamente borracho, y comenzó á insultar á todo el mundo. Reprendido por los que le oían, y viendo éstos que no hacía caso, con vinieron en llevarlo á la cuadra, como, en efecto, lo llevaron, cerrando la puerta. En la cuadra había ovejas, y, al verlas el beodo, sacó la charrasca y, ora cayendo, ora levantándose, iba tras de las inocentes animales, con ánimo, sin duda, de hacerles lo que hizo D. Quijote con los pellejos de vino. Pero como la cuadra estaba oscura y las ovejas no esperaban las caricias que el Quijote les quería hacer, y éste vociferaba porque no conseguía su objeto, notaron los carceleros la intención del preso, y volviendo á la cuadra, le quitaron la navaja y le ataron bien atado al pesebre con una cadena de hierro. Después de prenderlo así al pesebre, dijo un chusco: «echadle una capella de payosa por si ten fame», y se la echaron, y así le dejaron hasta que recordó, saliendo después de la prisión confuso y avergonzado y con propósito firme de no volver á embriagarse.....» ¡Ojo! borrachinos, que esto es eficaz.

UNA CIFRA INTERESANTE—La población de Europa puede calcularse en 340 millones de habitantes, que consumen diariamente 84 millones de alfileres, ó sea un alfiler por cada 4 habitantes.

IMPRENTA DE LOS MISIONEROS.

© FONDO CLARETIANO